

NHƯ LAI TỪ BỒ TÁT CHÚ LUÂN

Soạn dịch: HUYỀN THANH



नमो रत्नत्रयया
नमो ऋया तथगतमैत्री बोधिसत्वया
ॐ महामैत्रेय स्फरा

NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMAḤ ĀRYA TATHĀGATA-MAITRĪ BODHISATVĀYA

OM MAHĀ-MAITREYA SPHARA

Như Lai Từ Bồ Tát có tên Phạn là **Tathāgata-matrī**, dịch âm là Đát Tha Nga Đa Muội Đê Lợi. Tôn này biểu thị cho **Tâm Từ Vô Lượng** trong 4 Tâm Vô Lượng của Đức Phật.

Thoạt tiên, nhập vào **Từ Vô Lượng Tâm Định**. Dem Tâm **thương lo trong sạch** (ân tịnh) duyên khắp tất cả Hữu Tình sinh theo bốn cách trong sáu nẻo đều đầy đủ **Như Lai Tạng** (Tathāgata-garbha), sẵn có ba loại Thân Khẩu Ý Kim Cương. Dùng sức Công Đức tu **ba Mật** (Tri-guhya) của Ta, nguyện cho tất cả Hữu tình ngang đồng với **Phổ Hiền Bồ Tát** (Samanta-bhadra-bodhisatva).

Quán như vậy xong, liền tụng **Đại Từ Tam Ma Địa Chân Ngôn** là:

ॐ मङ्गल्यै स्फुर

OM_ MAHĀ-MAITREYA SPHARA

_ Ý nghĩa của Chú Luân này là:

NĀMO RATNA-TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo

NAMAḤ ĀRYA TATHĀGATA-MAITRĪ BODHISATVĀYA: Kính lễ Thánh

Như Lai Từ Bồ Tát

OM_ MAHĀ-MAITREYA SPHARA: Hỡi Đại Từ hãy vòng khắp mọi nơi

07/09/2015